


<b>1</b> Отправитель (наименование, адрес, страна) Absender (Name, Anschrift, Land)		<b>Международная товарно-транспортная накладная</b> <b>Internationaler Frachtbrief</b>			
<b>2</b> Получатель (наименование, адрес, страна) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		<b>16</b> Перевозчик (наименование, адрес, страна) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)	
<b>3</b> Место разгрузки груза Auslieferungsort des Gutes Место / Ort Страна / Land		<b>17</b> Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)		Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßgüterverkehr (CMR)	
<b>4</b> Место и дата погрузки груза Ort und Tag der Übernahme des Gutes Место / Ort Страна / Land Дата / Datum		<b>18</b> Оговорки и замечания перевозчика Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer			
<b>5</b> Прилагаемые документы Beigefügte Dokumente SERT					
<b>6</b> Знаки и номера Kennzeichen und Nummern		<b>7</b> Количество мест Anzahl der Packstücke		<b>8</b> Род упаковки Art der Verpackung	
<b>9</b> Наименование груза Bezeichnung des Gutes		<b>10</b> Статист. № Statistik - Nr.		<b>11</b> Вес брутто, кг Bruttogew., kg	
<b>12</b> Объем, м³ Umfang in m³		<b>TOTAL</b>			
<b>13</b> Указания отправителя (таможенная и прочая обработка) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		<b>19</b> Подлежит оплате: Zu zahlen vom:		Отправитель Absender	
		Ставка Fracht		Валюта Währung	
		Скидки Ermäßigungen		Получатель Empfänger	
		Разность Zwischensumme			
		Надбавки Zuschläge			
Объявленная стоимость груза Angabe des Wertes des Gutes (при превышении предела ответственности предусмотренного гл. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фракту) (wenn der Wert des Gutes den lt. Kap. IV, Art. 23, Ab. 3 bestimmten Höchstbetrag übersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen)		Дополнительные сборы Nebengebühren			
		Прочие Sonstiges			
		Итого к оплате Zu zahlende Ges.-Su.			
<b>14</b> Возврат Rückerstattung		<b>20</b> Особые согласованные условия Besondere Vereinbarungen			
<b>15</b> Условия оплаты Frachtzahlungsanweisungen франко Frei нефранко Unfrei					
<b>21</b> Составлена в Ausgefertigt in		Дата am		<b>24</b> Груз получен Gut empfangen	
<b>22</b>		<b>23</b>		Дата Datum	
Прибытие под погрузку Ankunft für Einladung		Путевой лист № _____ " ____ " _____ 19		am " _____ " _____ 19	
Убытие Abfahrt		Фамилии _____ водителей _____		Прибытие под разгрузку Ankunft für Ausladung	
Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders		Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers		Убытие Abfahrt	
<b>25</b> Регистрац. номер/Амтл. Kennzeichen Тягач/Kfz Полуприцеп/Anhänger		<b>26</b> Тягач/Kfz Марка/Typ Полуприцеп/Anhänger		<b>27</b> Тариф I за 1 км Тарифное расстояние % за испол. тягача/п.п. Поясной коэфф. Прочие доплаты Сумма	
<b>28</b> Тариф II		Тарифное расстояние, км Схема Тариф за 1 т Надбавки Скидки Прочие доплаты К оплате		Отчисления Оплачено заказчиком К оплате	
<b>29</b> Тариф III				Валюта Код плательщика	

Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 Die in kleinerer Schrift gedruckten Linien sind für den Absender zu befüllen.  
 Die mit fett gedruckten Linien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 Die in kleinerer Schrift gedruckten Linien sind für den Absender zu befüllen.

При перевозке опасного груза указывать кроме возможного разрешения класс, цифру, а также, в случае необходимости, букву опасного груза. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bestätigung auf der letzten Linie der "Kilogramm" anzugeben, die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.